



## SALUDA DEL PRESIDENTE

Más de 5.618 peregrinos han pernoctado en el albergue de Pamplona (San Cernin-Ikastola Amaiur-S. Cernin) en este año 2000. A ellos hay que sumar los de la Orden de Malta y de Mari-bel Roncal en Cizur Menor. El número de este año es superior, por tanto, a los 5.150 de 1.998, anterior no jubilar. Prueba de que la peregrinación continúa en su tendencia al crecimiento.

En nombre de la Asociación, nuestra gratitud más sincera a las personas que han llevado la responsabilidad de asegurar el funcionamiento del albergue, a las albergueras extranjeras (¡qué inadecuada suena la palabra en este caso!) Renate y Cathérine, a nuestros amigos de Astorga, Cataluña y Madrid (¡estupendo Antonio!) que nos han ayudado tanto, y a nuestros asociados, que en número corto, pero con esfuerzo muy intenso y continuado han hecho posible el cumplimiento de nuestra primera obligación social: alojar y atender al peregrino. La generosidad de estas personas no nos excusa a los demás socios de plantearnos, de cara a la próxima campaña, la prestación de algún que otro turno de albergue. Que se me perdone la insistencia en este tema, pero es muy necesario recordarlo.

Continuamos nuestras gestiones acerca de las autoridades municipales y forales para que, siguiendo el ejemplo de otras Ciudades y Comunidades Autónomas, comprendan la importancia del Camino para Navarra y sean consecuentes. Que no todo quede en discursos y actos solemnes de ocasión. En pocas palabras: un decoroso albergue para Pamplona; más cuidado de algunos tramos del Camino que están en muy malas condiciones.

En cumplimiento de los nuevos Estatutos que aprobó la última Asamblea General, se ha constituido ya la Agrupación de Socios de la Ribera y, en su representación, se ha incorporado a la Junta Rectora Eduardo Serrano. Es el primer paso para que, constituyendo otras Agrupaciones, vayamos logrando la animación y realización de actividades jacobeanas en las distintas zonas de Navarra y que los socios de esas Agrupaciones tengan asegurada su representación permanente en el órgano de gobierno ordinario de la Asociación. Haciendo honor a nuestro nombre de "Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra, hay que vitalizar las Agrupaciones y hacer a la Junta de Gobierno más participada y representativa. El contrapunto está en el asociacionismo localista y de campanario, que puede tentar y de hecho ha tentado a alguno.

*J. A. Corriente Córdoba. Presidente*

## LA CREDENCIAL

Estamos en horas de reflexión sobre el número de peregrinos que "han hecho el Camino" en este año jubilar, pero romano al fin, que afrontamos en su último tramo. La estadística elevada y pendiente de ultimar, es elocuente al respecto: muchos peregrinos, más de los que las expectativas más optimistas podían prever. La reiteración de "veteranos", la peregrinación fraccionada, la incorporación de un porcentaje significativo de peregrinos hispanoamericanos, estadounidenses y centroeuropeos, la mejora de instalaciones de acogida, la abundante información que se puede obtener en distintas instancias ..., pero, sobre todo, la mejora personal que los peregrinos experimentan y luego transmiten a su alrededor, provocan, con otros factores de índole superior, este incremento considerable de peregrinos. Y todo apunta a que el fenómeno no es coyuntural y que va a durar una buena temporada. El procedimiento del "boca a boca" o mejor de palabra de amigo a oído de amigo es el que realmente explica esta publicística tan eficaz. El Camino va a más y esperemos que a mejor.

Se señala por voces autorizadas que una de las vías para esta mejora es la revitalización de la credencial que el peregrino porta en el Camino. La revista Compostela, en su último número, trae un estudio amplio de Don Jaime García que es bueno conocer. Las asociaciones jacobeanas (ver la última Hoja de la francesa "Hospitalité d'Estaing") y, por supuesto, las instancias jacobeanas eclesiales, también quieren que la credencial se haga y se utilice bien.

Pero, ¿qué es la credencial?. Es para nosotros tan familiar y tantas veces hemos explicado su por qué y para qué hasta repetir de modo automático las cuatro ideas fundamentales .... Ahora bien, ¿hacemos un seguimiento de la correcta utilización de la credencial? ¿exigimos siempre la previa cumplimentación de los datos en la hoja correspondiente? ¿advertimos de qué conlleva ser portador de la credencial?.

La credencial es a la vez documento, contrato y testimonio.

Es un documento en el que constan los datos personales del peregrino, su condición de tal y deseo consiguiente de acercarse a Santiago de Compostela como requiere la arraigada costumbre cristiana. Tiene otros datos, como el lugar y fecha de inicio de la peregrinación, así como los de sucesivos pasos por puntos significativos o de pernocta en las etapas que se marquen como idóneas. Como documento echo en falta una numeración para mejor registro de estas credenciales que se expiden y también la firma del protagonista portador. No se debe incurrir nunca en falsedad documental. Es preferible no expedir credenciales o admitir en albergues a quienes no las lleven antes de consentir que la credencial-documento tenga datos falsos referentes a la persona que la lleva o a su intención, La credencial debe ser veraz.

La credencial es un contrato. Es un contrato muy "sui generis", pero contrato al fin. El que la solicita se compromete a hacer el Camino de Santiago con recta intención. El que la expide reconoce a quien la porta y su actitud, al mismo tiempo que presenta a las instancias jacobeanas, a los responsables de la acogida y, al culminar su peregrinación, a la iglesia particular de Santiago que expedirá, si cumple las condiciones establecidas, la oportuna Compostela. La credencial, por tanto, presupone la buena voluntad de las partes y por eso deben exigirse responsabilidades a quienes abusen de la buena voluntad de los demás, actuando en cada caso según el código que, aunque no está escrito, sí lo tenemos acuñado por la experiencia de estos años. La credencial abre puertas de la hospitalidad, es una acreditación basada en la confianza, sirve para lograr la Compostela que no es más que una certificación material de haber cumplido el deseo inicial del peregrino. La credencial debe ser coherente.

## SUMARIO

Saluda del Presidente .....	1
La credencial .....	1
Noticias varias .....	2
Convocatorias .....	2
Libros y revistas .....	2
Vida de la Asociación .....	3
Exposiciones .....	5
Nuestra peregrinación a Tierra Santa .....	6
¿San Martín versus Santiago? .....	6

La credencial es también testimonio. Y por él hacemos pública nuestra condición de peregrinos. Nadie tiene derecho a tergiversar nuestro papel. Es un testimonio que se suma al de nuestros predecesores, al de esa multitud de personas de toda condición que a lo largo de los siglos han superpuesto los pasos dados en pos del encuentro con la tumba apostólica. La vida de fe tiene en los testimonios de vida asiento principal. Y toda peregrinación, y la de Santiago en el "Finis terrae" en particular, muestra este reflejo fidedigno de la ansiedad del hombre por postrarse ante los vestigios de la santidad y perfección. La credencial es así una prueba testimonial de reconocimiento de la condición de peregrinante. La credencial debe ser auténtica. No es casualidad que el certificado de correspondencia de una reliquia con el santo al que se atribuye se llame así "auténtica". La peregrinación, con el sacrificio que conlleva, tiene algo que ver con esa mortificación o muerte progresiva de cara a la Vida. Y el martirio ejemplar de los primeros testigos es lo que motivó la riada de peregrinos. Y Santiago el Mayor fue el primero de los primeros. Tal vez por eso la Cristiandad le haya correspondido con esa generosa muchedumbre que acude, más o menos conscientemente, con su credencial de peregrino a obtener las gracias de su intercesión privilegiada ante el Salvador.

Quiero a los peregrinos como a sus credenciales: veraces, coherentes y auténticos. El intento de serlo merece la pena.

*Jesús Tanco Lerga*

## NOTICIAS VARIAS

### EXPOSICIÓN DE PINTURA DE HORTENSIA DEZA

Todos sabemos de las aficiones pictóricas de nuestra compañera Hortensia y de la maestría con que maneja los pinceles, pues en varias ocasiones hemos tenido oportunidad de contemplar sus cuadros en Pamplona. Sin ir más lejos, el año pasado participó en la muestra colectiva "Camino de Santiago", que fue expuesta en la Sala Patio de los Gigantes de nuestra ciudad.

Ahora, en solitario, ha colgado sus cuadros en la Sala de Exposiciones del BSCH, situada en la Plaza del Castillo, y estarán expuestos hasta el 30 de noviembre.

Animamos a los amantes del arte a darse una vuelta por la exposición, donde podrán admirar bellos paisajes navarros.

### BECA DE INVESTIGACIÓN DE LA CONFRATERNITY OF ST. JAMES

La Asociación londinense del Camino de Santiago ha convocado una Beca de Investigación para un trabajo original sobre la peregrinación a Compostela y/o el culto a Santiago.

La Beca va dirigida a jóvenes de entre 18 y 25 años, sean o no miembros de la Confraternity, está dotada con 750 libras esterlinas (unas 200.000 Pts.) y se concederá entre el 1 de junio y el 30 de septiembre del año 2.001.

Los interesados pueden dirigirse a la Secretaría de nuestra Asociación, donde se dispone de un tríptico informativo, o a las siguientes direcciones informáticas:

Web [www.csj.org.uk](http://www.csj.org.uk)

E-mail [bursary@csj.org.uk](mailto:bursary@csj.org.uk)

**ESTAFETA JACOBEA Dep. Legal NA 369/1991**

#### ESTAFETA JACOBEA

Boletín bimensual de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra

Consejo Editorial: Junta de Gobierno de la Asociación  
Redacción y Administración

Dormitallería, 1 - Pamplona. Tel 948 22 71 00

Dirección Postal: Apartado de Correos 4020  
31080 PAMPLONA

Dirige: *Jesús Tanco Lerga*

Redacción: *Angel Panizo, Lourdes Burgos, Maribel Roncal.*

Ilustraciones: *Ernesto Rodríguez*

Las colaboraciones son gratuitas y de responsabilidad de sus autores.

Nº. 64 - Noviembre 2000

## CONVOCATORIAS

### CALENDARIO DE MARCHAS 2.000 - 2.001

#### NOVIEMBRE

Día 5. Urdax - Irurita. Todo el día.

Día 12. Irurita - Lanz. Todo el día

Día 19. San Juan de Luz - Fuenterrabía. Todo el día.

Día 26. Fuenterrabía - San Sebastián. Todo el día.

#### DICIEMBRE

Día 3. San Sebastián - Zarauz. Todo el día.

Día 10. Zizur Mayor - Azanza. Mañanera.

Día 17. Azanza - Túnel de Lizarraga. Mañanera.

Día 24. Pueyo - Coto de Sansoain - Santo Cristo de Catalain. Mañanera.

Día 31. Noain - Altos de Tajonar - Labiano - Pamplona. Mañanera

#### ENERO

Día 7. Valle de Olla - Subida al Trecu - Senosiain. Mañanera.

Día 14. Roncesvalles - Zubiri. Mañanera.

Día 21. Zubiri - Pamplona. Mañanera.

Día 28. Pamplona - Puente la Reina. Mañanera.

## LIBROS Y REVISTAS

En la sede de la Asociación se han recibido los siguientes libros y revistas que están a disposición de los asociados:

#### Libros

- "QUIERO SER PEREGRINO". Autor: Juan Luis Campos Delgado. Ediciones del Umbral. Junio, 2.000.

- "EL PEREGRINO EUROPEO EN LOS CAMINOS DE SANTIAGO". Autor: Francisco Castrillo Mazeret.

Edita: Xunta de Galicia, 2.000.

#### Revistas

- Bulletin nº 71 (septiembre 2000), de la Confraternity of St. James.

- De Pelgrim nº 62 (septiembre 2000), de la Asociación Valona.

- En Camino nº 19 (septiembre 2000), de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Alicante.

- Hito nº 16 (octubre 2000), Boletín de la Asociación "Amigos del Camino de Santiago", de Burgos.

- O Cruceiro nº 44 (septiembre 2000), de la Asociación Cultural "O Cruceiro do Camiño de Santiago", de Santiago de Compostela.

- De Madrid al Camino nº 20 (octubre 2000), Boletín Informativo de la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid.

- Caminamos a Santiago nº 77 (octubre 2000), Boletín Informativo de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza.

- Boletín nº 41 (Otoño 2000) de la Asociación de los Caminos de Santiago de Guipúzcoa.

- Vestigium Viae nº 20 (oct., nov, dic. 2000), Boletín de la Asociación "Amics dels Pelegrins a Santiago-Barcelona".

- Compostela nº 22 (octubre 2000). Revista de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago.

- Vieiragrino nº 46 (septiembre), Boletín de la Asociación "Amigos del Camino de Santiago". Comunidad Valenciana.

## ALBERGUES

El Albergue de Peregrinos de la Asociación se abrió el pasado 16 de abril y ha permanecido abierto hasta el 31 de octubre.

El local de San Cernin, con sólo 20 camas, se ha llenado prácticamente todos los días que ha permanecido abierto. Ante la masiva afluencia, los albergueros han tenido que remitir a los peregrinos hacia los Albergues de Cizur Menor o recomendarles alojamiento en posadas y pensiones del Casco Viejo.

En los meses de julio y agosto, por concesión del Ayuntamiento, se pudo disponer de la Ikastola de Iturrama, que con sus 150 camas cedidas por el Ejército, permitió aliviar la extraordinaria presión de peregrinos durante esos meses veraniegos. Prácticamente se pudo atender con suficiencia toda la demanda de alojamiento.

Según Joaquín Zalba, responsable de la Comisión de Albergues, se han contabilizado en el período 5.618 peregrinos cuya distribución por nacionalidades ha sido la siguiente:

Españoles .....	3.122
Franceses .....	928
Alemanes .....	438
Brasileños .....	336
Italianos .....	197
Ingleses .....	152
Otras nacionalidades.....	445

La Comisión de Albergues, en nombre de la Asociación, quiere expresar su agradecimiento a los albergueros, personas particulares e Instituciones (Ayuntamiento, Ejército, Cruz Roja, Centros Sanitarios, Policía, etc.), que han prestado su ayuda para satisfacer las necesidades de los peregrinos a su paso por nuestra ciudad.

Al mismo tiempo la Comisión de Albergues hace un llamamiento a los asociados para que se impliquen más en las actividades del Albergue, participando como albergueros en la atención a los peregrinos. A fin de cuentas, esta tarea, y no el excursionismo dominguero, es la finalidad primera de nuestra Asociación. (Artículo 3º de los Estatutos).

## AGRUPACIÓN DE SOCIOS DE LA RIBERA

Recientemente se ha constituido en Tudela la Agrupación de Socios de la Ribera, cumpliéndose así lo dispuesto en el Artículo 11 de los Estatutos de la Asociación. Ha sido elegido como Presidente D. Eduardo Serrano, que actuará también como Delegado de la Agrupación en la Junta de Gobierno de la Asociación. Enhorabuena y bienvenido a las tareas de gobierno.

## VIAJE A SANTO TORIBIO DE LIÉBANA

Los días 15 y 16 de julio un grupo de asociados y simpatizantes peregrinaron en autobús al monasterio de Santo Toribio de Liébana para ganar el Jubileo Lebaniego y adorar el "Lignum Crucis".

Como complemento del viaje, los peregrinos pudieron disfrutar de un interesante recorrido cultural y turístico por las bellas villas marineras de Cantabria; contemplaron hermosas iglesias románicas y mozárabes en Santillana del Mar, Lebeña y Santa María de Piasca y admiraron, desde el Mirador del Cable, las impresionantes panorámicas de Los Picos de Europa.

## MARCHA POR EL CAMINO DE MADRID A SAHAGÚN

La Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid tiene gran interés en potenciar la ruta que, desde la capital de España, lleva a través de Castilla hasta Sahagún, para enlazar en esta villa con el tradicional "Camino Francés".

Atendiendo sugerencias de miembros de la Asociación madrileña, que lo son también de la nuestra, una representación navarra con acompañamiento foráneo, se aventuró el pasado verano a recorrer este nuevo camino jacobeo.

Durante los 15 últimos días de julio caminaron las etapas que cubren el trayecto de Madrid a Sahagún. Según propias manifestaciones de los caminantes "la Ruta es bonita, está bien señalizada, es agradable de caminar y cuenta con muchos alicientes culturales en su entorno".

Los participantes disfrutaron, convivieron con miembros de otras Asociaciones y regresaron a Pamplona encantados y con deseos de preparar nuevas caminatas.

## VIAJE A LA EXPOSICIÓN "LAS EDADES DEL HOMBRE". (ASTORGA).

El tercer fin de semana del pasado mes de septiembre un nutrido grupo de socios y simpatizantes de nuestra Asociación nos desplazamos a la capital de la Maragatería, uno de los hitos más significativos de los Caminos de Santiago, para visitar la magna Exposición de "LAS EDADES DEL HOMBRE".

Con parada previa en León para pernoctar, hacer una visita a la catedral y homenajear a Javier Biurrún en el Albergue de Peregrinos, la expedición hizo después un breve alto en el Santuario de la Virgen del Camino para saludar a la patrona del Camino y de las tierras leonesas. Llegados a Astorga, el grupo realizó un recorrido turístico por la ciudad y después visitó la Exposición, instalada en la catedral gótico-plateresca y en el original palacio episcopal de Gaudí, de estilo neogótico.

La visita a la Exposición resultó gratamente interesante y entretenida por la riqueza, variedad y valor artístico de las piezas expuestas, así como por el contenido de los documentales audiovisuales que la complementaban.

Todo un programa cultural, muy logrado, del que los visitantes salimos complacidos y recompensados del madrugón y del frío matinal que tuvimos que aguantar para entrar los primeros.

Concluida la visita a la Exposición nos quedó tiempo (al que madruga Dios le ayuda) para hacer un recorrido por el Camino de Santiago hasta la Cruz de Ferro, visitar el Albergue que la Confraternity of St. James tiene establecido en Rabanal del Camino y dar un breve paseo por el típico pueblo maragato de Castrillo de los Polvazares.

La excursión tuvo como complementos: una degustación gastronómica del sustancioso cocido maragato (alguno echó de menos el bicarbonato); una "tourné" de compras para adquirir prendas de la artesanía lanera de Val de San Lorenzo y una breve visita al Museo del Batán de este pueblecito maragato. Aquí nos informaron que los cardos que utilizan para cardar las prendas de lana se cultivan... ¡asómbrense!... en los campos de Corella. ¡Qué pequeño es el mundo!

## HOMENAJE A JAVIER BIURRUN EN LEÓN

El pasado 23 de septiembre, coincidiendo con la excursión para visitar la Exposición de las "EDADES DEL HOMBRE", nuestra Asociación rindió un merecido homenaje a quien fue su socio y directivo, nuestro inolvidable compañero Javier Biurrun (q.e.p.d.), que como es sabido falleció en el Albergue Municipal de Peregrinos de León, cuando peregrinaba a Compostela.

El homenaje consistió en la colocación de una placa conmemorativa, con una cariñosa dedicatoria, que se situó a la entrada del Albergue.

Además de los excursionistas, asistieron al acto el Director del Albergue, miembros de la Junta de Gobierno de la Asociación, familiares y algunos amigos de Javier de León y Pamplona.

Jesús Tanco, en nombre de la Asociación, pronunció unas palabras trazando una breve semblanza de nuestro amigo Javier. Fueron contestadas con otras de agradecimiento pronunciadas por Javier, hijo mayor del finado, quien, muy emocionado, procedió a descubrir la placa entre los aplausos de los asistentes.

## LA PÁGINA WEB DE LA ASOCIACIÓN

Desde la pasada primavera está colgada en la red de Internet la Página Web de nuestra Asociación. Comenzó su andadura el 16/04/00 y hasta el 06/11/00 había sido visitada por 7.760 internautas. Todo un éxito. Y no es para menos porque ofrece una información variada y extensa sobre la historia de la peregrinación, sobre el Camino, sobre la vida de la Asociación, actividades, albergues, hospitaleros, vínculos para llegar a otras páginas y curiosos datos estadísticos que permiten conocer la media de visitantes reales por día, por semana y por mes. Así, por ejemplo, podemos saber que el día más ocupado fue el 24/04/00 con 145 visitas reales.

## COLECCIONES DE FOTOS

La Asociación dispone de dos colecciones de fotografías relacionadas con la peregrinación y los Caminos de Santiago. Una que pudiéramos llamar "Normal", formada por las 50 mejores fotografías seleccionadas en cada uno de los Concursos Fotográficos que se convocan anualmente. Y otra, que llamaremos "Extraordinaria", integrada por todas las fotografías que han sido premiadas en los sucesivos Concursos.

Una y otra colección han estado circulando a lo largo del año por las Salas de Exposiciones de diversas Casas de Cultura de la Comunidad Foral, haciendo una labor de divulgación y difusión de los aspectos paisajísticos, culturales y humanos de los Caminos de Santiago.

Entre las poblaciones que han tenido la suerte de contemplarlas citaremos a Olite (las dos colecciones); Murchante (las dos colecciones); Puente la Reina (la colección "Normal"); Los Arcos (la colección "Normal"). Por el momento están pendientes de exponerse en Echarri-Aranaz y en Berriozar.

## CONCURSO FOTOGRAFICO

El Jurado designado para examinar y valorar las fotografías presentadas al "VIII Concurso Fotográfico" y fallar los correspondientes premios señalados en las Bases, ha emitido su veredicto.

Han participado 51 concursantes de 5 naciones diferentes y se han admitido 102 fotografías que cumplían estrictamente las Bases del Concurso.

Los premios han correspondido a los siguientes concursantes:

### Color

Primer Premio: Dotado con 50.000 Pts. y trofeo a Dña. Alejandra Martínez de Eulate y Rey, por su fotografía titulada "EL DESCANSO DEL PEREGRINO", presentada bajo el Lema: "Compostela-2000".

Segundo Premio: Dotado con 30.000 Pts. y trofeo a Dña. M<sup>a</sup>. Begoña Goñi Achabal, por su fotografía titulada "SANTA CATALINA DE SOMOZA", presentada bajo el Lema: Pirulí.

### Blanco y Negro

Primer Premio: Dotado con 50.000 Pts. y trofeo a D. Francisco Javier Díaz Benito, por su fotografía titulada "CANTANDO AL CAMINAR", presentada bajo el Lema: Millenium.

Segundo Premio: Dotado con 30.000 Pts. y trofeo a D. Pedro Munuera Suriñach, por su fotografía titulada "INTERIORES EN TORRES DEL RÍO", presentada bajo el Lema: Por el camino de las sensaciones.

### Socios

Premio Color: Dotado con 20.000 Pts. y trofeo a D. Emilio Zazu Imízcoz, por su fotografía titulada "LLEGANDO", presentada bajo el Lema: Viento.

Premio Blanco y Negro: Dotado con 20.000 Pts. y trofeo a D. Willy Cattew, por su fotografía titulada "RÉVASSER", presentada bajo el Lema: Mijmeren.

El Jurado acordó hacer constar su felicitación a todos los concursantes por la calidad técnica de su aportación fotográfica y por su esforzada contribución al conocimiento visual de los Caminos de Santiago.

## EXPOSICIONES

### LA RIOJA TIERRA ABIERTA

Entre el 15 de abril y el 30 de septiembre, la catedral de Calahorra, en el Camino de Santiago del Ebro, ha sido el marco de la Exposición que exhibe las numerosas piezas arqueológicas, artísticas y documentales que atesora el patrimonio de la diócesis de Calahorra y La Calzada.

De un modo secuencial se puede ir contemplando todo lo que los riojanos hicieron a lo largo de los siglos, a la vez que se rememoran los hechos sobresalientes de que fueron protagonistas a lo largo de la historia.

Desde los remotos tiempos de los dinosaurios hasta la trepidante historia actual, la muestra se va configurando en sucesivos espacios cronológicos cuyo contenido iconográfico nos va explicando lo acontecido en estas tierras de La Rioja. Se exponen restos de las distintas culturas prehistóricas; se nos explica lo que representó la cultura romana; cómo nació la lengua castellana en los valles de La Cogolla; cómo se trabó la convivencia multicultural de judíos, moros y cristianos en la Edad Media; cómo se desarrollaron y cuál fue la huella de los Caminos de Santiago en las tierras riojanas; cómo influyeron las ideas racionalistas de la Ilustración; cómo fue el nacimiento y desarrollo del maquinismo industrial y cómo ha sido su evolución hasta llegar al momento actual de su plena inserción en el mundo moderno y en la próspera economía de la Europa Comunitaria.

Para los que hemos tenido ocasión de desplazarnos hasta Calahorra, ha sido un goce contemplar tan rico muestrario cultural.

### LOS TESTIGOS. (VIANA)

La iglesia parroquial de Santa María de Viana, aparte de ser en sí misma una joya de valor arquitectónico indudable, guarda un valioso patrimonio artístico que, al menos hasta el pasado verano, era poco conocido.

El equipo parroquial ha querido mostrarlo a feligreses y foráneos y, configurando las naves, capillas y sacristía del templo como espacio museístico, organizó una interesante exposición, disponiendo con sabia maestría las muchas y variadas piezas artísticas y documentales.

De ese modo el público ha podido contemplar con comodidad valiosas obras escultóricas y pictóricas; ricas joyas de orfebrería; preciadas telas y ornamentos sagrados; historiados tapicados y documentos; libros de indudable valor bibliográfico; curiosidades y objetos diversos.

El recorrido por la muestra supuso una inesperada y agradable sorpresa y un tiempo de solaz para el espíritu. Nuestra felicitación al equipo promotor y organizador de la Exposición por su feliz iniciativa.

### LAS EDADES DEL HOMBRE. (ASTORGA).

La Fundación "LAS EDADES DEL HOMBRE", que incluye a todas las diócesis de la Autonomía Castellano-Leonesa, organizó en Astorga, durante los meses de mayo a octubre, una magna exposición que hace el número octavo de sus ediciones.

Con el título de ENCRUCIJADAS, la muestra estuvo instalada en las naves y claustro de la catedral maragata acondicionada para el evento; mientras que en el singular palacio episcopal, obra de Gaudí, se situó la exposición complementaria titulada LA SÉPTIMA IGLESIA.

Desde Pamplona, una nutrida expedición de miembros y simpatizantes de nuestra Asociación, nos desplazamos hasta la capital de la Maragatería, hito históricamente destacado de los Caminos de Santiago, para visitar la Exposición. Fueron dos gratas y apretadas jornadas septembrinas repletas de actividad y acontecimientos. En León, visita a la catedral y homenaje a Javier Biurrun, colocando una placa en el Albergue de Peregrinos

donde falleció. En Astorga, visita a las Exposiciones; recorrido por el Camino de Santiago hasta la Cruz de Ferro; excursión a Val de San Lorenzo; gastronomía; etnografía (museo del Batán); paisaje; arte, compras, etc. etc..

La Exposición LAS EDADES DEL HOMBRE nos permitió contemplar una parte importante del patrimonio artístico de la diócesis astoricense, con el complemento de otras piezas extraordinarias de otras diócesis castellano-leonesas.

El conjunto de las obras estaba ordenado en tres espacios o encrucijadas que, de un modo somero, vamos a describir.

#### I. La Encrucijada de los dioses

Las piezas expuestas en esta primera Encrucijada rememoran las creencias y cultos indígenas con sus dioses de los elementos; pasan luego a evocar las deidades griegas y romanas que recibieron culto en las tierras de las que Astúrica Augusta fue capital, y nos llevan después, a través de la contemplación del Dios único, Jahvé, al anuncio de la llegada del Mesías, el Dios hecho Hombre entre los hombres.

#### II. La Encrucijada de los Caminos

En esta segunda Encrucijada son los caminos y los poblamientos humanos, surgidos a su vera, quienes asumen el protagonismo.

Las sendas prehistóricas señalizadas con montículos de piedras (Monte Irago); las calzadas romanas con sus miliarios, de las que Astúrica Augusta fue nudo importante; las maravillosas construcciones mozárabes (Peñalba); los Caminos de Santiago que en Astorga confluyen y que han dejado su impronta en el Museo de los Caminos; todo este conjunto de huellas, que recuerdan el peregrinaje del hombre sobre la tierra a lo largo de los tiempos, hallan cobijo en los espacios de esta Encrucijada.

#### III. La Encrucijada del Hombre

Los elementos iconográficos que se distribuyen en los espacios de Esta Encrucijada nos evocan la realidad del hombre a lo largo de su devenir histórico, en el que se han sucedido tiempos de fortaleza, de mudanza, de crisis y de esperanza.

Los tiempos fuertes se manifiestan en la visión unitaria del hombre, el cosmos y la historia, tal como nos lo da entender la simplicidad y luminosidad del arte gótico que ocupa la primera estancia.

Los tiempos de mudanza expresan un cambio sustancial en la concepción del universo que lleva a considerar al hombre como el centro de la realidad cósmica. Estas nuevas ideas, junto con la exaltación de la belleza del cuerpo humano alimentan el arte renacentista, cuyas obras llenan la segunda estancia.

En el siguiente espacio se rememoran los tiempos de crisis que en determinadas épocas han atribulado a la Cristiandad. Particularmente los acaecidos durante el Gran Cisma del siglo XIV y durante la Reforma luterana. Esta tuvo su contrapunto en la Contrarreforma tridentina, cuyas consecuencias quedaron ampliamente registradas en el arte barroco, del que son múltiples los ejemplos que se ven en esta estancia.

Finalmente se vislumbran los tiempos de esperanza, y hacia ellos nos lleva la contemplación del extraordinario retablo mayor de la catedral astoricense, obra del genial escultor Gaspar Becerra. En su estudiada y armoniosa distribución de secuencias escultóricas se nos va narrando, con ayuda de modernos medios audiovisuales, la historia de nuestra redención y salvación, de la que Cristo es el artífice y María, que ocupa el lugar de honor en el retablo, la gran mediadora y fuente de nuestra esperanza.

Angel P. D.

## NUESTRA PEREGRINACIÓN A TIERRA SANTA

Evidentemente, no escogimos el mejor momento. El día que llegamos a Tel Aviv al incalificable Ariel Sharon se le ocurrió ir a provocar a los palestinos a la explanada de su gran Mezquita, en el día de su fiesta y a la hora de oración pero, no fue solo, se atrevió a entrar acompañado de un millar de soldados. Imaginas que eso mismo lo hubiera hecho un domingo a la hora de la misa mayor en una de nuestras catedrales emblemáticas como Burgos, León o cualquiera otra. La indignación estuvo perfectamente justificada y se produjo el enfrentamiento, se produjo el primer muerto y el muerto fue un palestino, claro.

A partir de ahí nuestra peregrinación fue increíblemente afortunada, sin duda un ángel de la guarda iba con nosotros llevándonos por delante de los conflictos y pudimos recorrer todos los Santos Lugares justo horas o incluso minutos antes de que quedaran envueltos en los problemas y cerrados a los visitantes, algunas veces oímos muy cerca los tiros, pero no llegamos a ver los enfrentamientos. Nuestro guía y acompañante en todo el viaje fue el padre franciscano Emérito, hombre afable y optimista que continuamente nos tranquilizaba quitando importancia a los inconvenientes que pudieran surgir y decía "No pasa nada, esto son pequeños incidentes que luego tendremos para contar". Supongo que él fue quien peor lo pasó porque tuvo que estar cambiando el programa con el fin de que no dejáramos de ver todo lo previsto, en los momentos más oportunos ya que muchas zonas quedaban cortadas o cerradas.

Jerusalem estaba desolado. Nos lo habían advertido; cuidado en el Via Crucis porque es el momento en que perderse entre la multitud es lo más fácil, y los hurtos no son problema de dinero, sino la documentación y sin ella en territorio judío estás definitivamente perdido. Bueno pues, la Vía Dolorosa estuvo prácticamente desierta, algún que otro grupito de peregrinos, era desolador, no se conocía la ciudad tan vacía. En todos los días que estuvimos en Jerusalem no vimos ni una tienda abierta. De todas las puertas de la Ciudad Santa, la única que encontramos abierta fue la Puerta Nueva, y con reservas.

Al fin abandonamos Palestina o Israel y pasamos a Jordania, "El Paraíso" según nuestro guía jordano-chileno. El nivel de vida parece muy alto, un dinar cuesta dólar y medio y los sueldos son altísimos según nos contaron, pero en fin, lo que vimos fueron nómadas por el desierto que no daban sensación de vivir en las mejores condiciones, aunque según nos dijeron, el guía, claro viven así porque quieren. Aman es una ciudad enorme un tanto anárquica con interesantes ruinas romanas, pero lo mejor al menos mi sueño era Petra y no me defraudó, es más de lo que uno se imagina, ¡fantástica!. Pero aún nos quedaba Gerasa, ¡increíble!. Siguen excavando y tienen intención de reconstruir todo lo posible, además el guía nos dijo que cuentan con los medios, así que habrá que volver.

Y regresamos a Jerusalem, la pillamos en un momento de calma relativa y encontramos abierta la Puerta de Damasco y su animación más o menos habitual, llena de tenderetes de fruta que despedían un aroma delicioso, pero las calles seguían desiertas y las tiendas, cerradas, el único punto de cierta animación era el Santo Sepulcro. Le hicimos muchas visitas durante los días que pasamos en Jerusalem, unas en grupo y otras en nuestras escapadas nocturnas, es tan peculiar, tan heterogéneo, tan barroco, tan diferente, me dejó impactada.

Para terminar, espero que los Amigos del Camino, cuando los conflictos se calmen y las cosas vuelvan a la normalidad, realicen el proyecto de visitar Tierra Santa para volver, merecerá la pena.

Hortensia Deza

## ¿SAN MARTÍN VERSUS SANTIAGO?

Cada año, el undécimo día del undécimo mes, con la cosecha recogida y la vendimia acabada, el sol nos hace su último guiño del verano y el Santoral nos recuerda un nombre: San Martín de Tours.

Popularmente, la imagen de S. Martín está unida sólo al gesto de partir su capa, montado en un brioso caballo y dar la mitad a un pobre mendigo. Es la renombrada escena de la "caridad de S. Martín" tantas veces esculpida en los capiteles de las iglesias románicas que jalonan el Camino de Santiago.

La biografía de S. Martín, mucho más extensa y compleja, podríamos resumirla así: soldado por fuerza, obispo por deber y monje por elección. Nacido en Hungría a principios del s. IV, hijo de un tribuno romano, fue destinado a la Galia como soldado de la guardia imperial. Abandonó el ejército y fundó el primer monasterio de Francia. En contra de su voluntad fue elegido obispo de Tours y logró hermanar los deberes de un monje austero y de un obispo celoso luchando infatigablemente contra el paganismo. El culto a S. Martín se inició a raíz de su muerte, el año 397, y fue el primero que se celebró de santos confesores, ya que hasta entonces la Iglesia celebraba solamente culto a los mártires. Además, fue honrado con un doble natalicio: el 11 de noviembre, día de su muerte, y el 4 de julio, en recuerdo de su consagración como obispo. Durante siglos fue uno de los santos más populares de Europa y la peregrinación a su tumba no conocía rival sino en las de Roma o Jerusalem.

En España la devoción a S. Martín fue temprana y de mucho arraigo como lo atestiguan los calendarios mozárabes. Con el auge del Camino de Santiago en el s. XII resurge con gran fuerza haciéndose tan popular que llega a dar una sensación de "rivalidad" con el Apóstol... ¿San Martín versus Santiago?

La clave de este enigma nos la da uno de los objetivos principales del Codex Calixtinus: el apoyo a la reforma litúrgica. En efecto, los monjes cluniacenses establecidos en España desde el s. XI habían recibido de Roma la consigna de imponer la liturgia romana en sustitución de la visigótica. Esto dio lugar a violentas manifestaciones entre los partidarios de uno y otro rito, sobre todo en Castilla, y el reacío clero secular no celebraba las fiestas de los santos según el calendario romano.

Respecto a al festividad de Santiago, situada en los calendarios mozárabes el 30 de diciembre, se aceptó la fiesta romana del 25 de Julio, pero se conservó la del 30 de diciembre, considerándola como el aniversario de la traslación del cuerpo del Apóstol desde Jerusalem a Iria. Esta dualidad fue inspirada en las dos fiestas que se celebraban en Tours en honor de S. Martín. Sin embargo, la implantación de la fiesta de S. Martín del 4 de Julio, que venía con la nueva liturgia, parece que no resultó nada fácil, a pesar de las numerosas iglesias y ermitas puestas bajo su advocación. Curiosamente, sólo ha perdurado a través de los siglos en unos pequeños pueblos palentinos enclavados en la ruta jacobea y cercanos a la poderosa Abadía de Sahagún, desde donde los cluniacenses controlaban la Iglesia en España.

Estos pueblos están asociados a una leyenda que narra la milagrosa llegada, el 4 de julio de 1204, de las reliquias de S. Martín entre otras, portadas por un solitario animal mientras las campanas de las iglesias tocaban solas. Asombrados los vecinos ante el prodigioso suceso, juraron que por los siglos de los siglos guardarían fiesta cada 4 de julio.

No hay duda de que los monjes cluniacenses supieron aprovechar la incuestionable simpatía que tuvo siempre S. Martín entre el pueblo español para ayudar a establecer la liturgia romana y arrinconar los restos de la visigótica que aún permanecían. ¿San Martín versus Santiago?. Desvelada la incógnita, el interrogativo y sospechoso versus se convierte en gozoso y afirmativo iunctus: ¡San Martín iunctus Santiago!, los dos santos "aliados" y auténticos forjadores de la Europa cristiana.

Siglos después, juntos pasaron los mares. En la recién descubierta América, Cristóbal Colón bautizó dos islas con el nombre de S. Martín, mientras que el grito de guerra "¡Santiago y a ellos!" resonó entre los soldados de Hernán Cortés en sus luchas contra los indios.

Durante el Siglo de Oro de la literatura española volveremos a encontrar a estos dos santos juntos, bajo la pluma de Cervantes: "Este caballero", dice D. Quijote ante una imagen de S. Martín, "también fue de los aventureros cristianos, y creo que fue más liberal que valiente, como lo puedes ver, Sancho, en que está partiendo la capa con el pobre y le da la mitad, y sin duda debía ser entonces invierno, que si no él se la diera toda según era de caritativo". A continuación descubre una imagen de Santiago y afirma: "Este sí que es caballero y de las escuadras de Cristo, éste se llama don San Diego Matamoros, uno de los más valientes santos que tuvo el mundo y tiene agora el cielo".

Ante la universalidad de Santiago y San Martín, la aldea global que es hoy Europa podría plantearse reproducir su efigie a caballo en la nueva moneda común. Sería un hermoso recordatorio.

Lourdes Burgos